

**ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР НА ДРУЖЕСТВО С
ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ
„ЮРОПИАН КОНТРАКТОРС“ ООД**

Днес, 18.01.2016 година, между
долуподписаните:

Бенджамин Маркант, гражданин на
Кралство Белгия, роден в град Поперинге
на 10.11.1980, с паспорт с номер 591-
9733869-21, издаден на 22.07.2014г.
валиден до 22.07.2024 г.

Берт Верстрете, гражданин на Кралство
Белгия, роден в град Ипр, Белгия на
08.07.1981 г., с паспорт с номер 591-
8085547-20, издаден на 13.06.2013 г.
валиден до 13.06.2018 г.

се сключи настоящият дружествен
договор, с който горепосочените лица
учредяват дружество с ограничена
отговорност на основание на чл. 113 от
Търговския закон, като се уговарят за
следното:

Член 1. Фирмата на дружеството с
ограничена отговорност е „ЮРОПИАН
КОНТРАКТОРС“ ООД, която може да се
изписва и на латиница като „EUROPEAN
CONTRACTORS“ OOD .

Член 2. Седалището и адресът на
управление са следните: гр. София и
адрес на управление: град София, район

**CONTRAT
DE SOCIETE DE RESPONSABILITE LIMITE
“EUROPEAN CONTRACTORS” OOD**

Aujourd’hui, le 18.01. 2016, entre les
soussignés:

Benjamin Marcant de nationalité belge né
à Properinge, Belgique, le 10.11.1980 à
,numero de passport 591-9733869-21,
valable de 22.07.2014-22.07.2024,

Bert Verstraete, de nationalité belge, né à
Ypres, Belgique, le 08.07.1981, numéro de
passeport 591-8085547-20, délivré le
13.06.2013, valide jusqu’à le 13.06.2018.

a été conclu le présent contrat de société,
par lequel les personnes mentionnées
créent une société de responsabilité
limitée selon l’art. 113 de la Loi
commerciale, en stipulant le suivant:

Article 1. Le nom de la société de
responsabilité limitée est le
suivant: „ЮРОПИАН КОНТРАКТОРС“ ООД
en langue Bulgare, laquelle peut être
présentée en lettres latines comme
„EUROPEAN CONTRACTORS“ OOD.

Article 2. Le siège et l’adresse de
l’administration de la société sont les
suivantes: Sofia, arrondissement Sredetz,

„Средец“, улица „Шести септември“ №32, ет. 2.

Член 3. Дружеството се образува за неопределен срок.

Член 4. Предмет на дейност: извършване на услуги за други дружества със седалища в Европейския съюз и трети страни, търговия със земеделски продукти и хранителни стоки, разпространяване и изготвяне на рекламни материали, покупко – продажба и отдаване под наем на недвижими имоти и изготвяне на проекти, свързани с тях, търговско посредничество и отдаване под наем на автомобили, както и всяка друга дейност незабранена от закона.

Член 5. Имуществото на дружеството се състои от право на собственост, право на ползване, други вещни права, права върху обекти на интелектуалната собственост, ценни книжа, дялови участия, вземания, други права и задължения, парични средства.

Член 6. (1) Капиталът на дружеството е 4 (четири) лева, разпределен в два дружествени дяла, всеки от които на стойност 2 (два) лева.

(2) Към датата на регистрация на дружеството целият капитал е внесен, като всеки един от съдружник е внесъл сума съобразно дяловото му участие, посочено по долу:

Бенджамин Маркант - 1 (един) дял по 2

rue “Chesti septemvri” 32, et 2.

Article 3. La société est créée d’une durée illimitée.

Article 4. L’objet de l’activité de la société sera d’effectuer des travaux pour d’autres entreprises dans l’Union européenne et dans des Etats tiers, commerce avec des produits agricoles et des matières alimentaires, développement de publicité commerciale, achats, ventes et locations d’immobilier et développement de projets immobiliers, intermédiaire commerciale, location de voiture et tout et tout autre activité qui ne pas interdit pas par la loi.

Article 5. Les actives de la société sont composées par droit de propriété, droit d’usage, droits réels, droits de propriété intellectuelle, des parts sociaux ou des actions dans d’autres sociétés et par d’autres droits permis par la loi.

Article 6. (1) Le capital de la société est de 4 (quatre) Leva bulgares, répartis en 4 parts sociaux, chaque part de valeur nominale de 2 Leva bulgares.

(2) A la date de la constitution de la société tout le capital est souscrit. Chaque associé a souscrit le capital selon les parts sociaux qu’il détient comme il suit:

Benjamin Marcant – 1 part social de 2 (deux) Léva;

(два) лева; Берт Верстрете – 1 (един) дял по 2 (два) лева. (3) Един дял дава право на един глас в Общото събрание. (4) Дяловите вноски на съдружниците са парични. Член 7. Органите на дружеството са следните: Общо събрание и Управител. Член 8. (1) Общото събрание се състои от всички съдружници. То има компетентност и приема решенията си съобразно Търговския закона, доколкото в този дружествен договор не е предвидено друго. (2) Поканата за Общото събрание се изпраща писмено на всеки от съдружниците. Тя трябва да бъде получена от всеки от тях най-малко две седмици преди датата на заседанието на Общото събрание. Поканата трябва да съдържа дневния ред. (3) Общото събрание се провежда по адреса на управление на дружеството, освен ако друго не следва от поканата по ал. 2.	Bert Verstraete – 1 part social de 2 (deux) Léva. (3) Un part social du capital donne droit d'une voix dans l'Assemblée générale. (4) Les parts sociaux des associées sont souscrits par des investissements de fonds financiers personnels. Article 7. Les organes de la société sont les suivantes: l'Assemblée générale et le Directeur. Article 8. (1) L'Assemblée générale est composée de tous les associés. Elle possède la compétence d'adopter des décisions suivant les dispositions de la Loi du commerce, dans la mesure où le présent contrat ne prévoit des dispositions différentes. (2) L'invitation pour la convocation de l'Assemblée générale doit être envoyée à tous les associés par écrit. Elle doit être reçu par chaque des associés au moins deux semaines avant la date de la réunion de l'Assemblée générale convoquée. L'invitation doit inclure l'ordre du jour de l'Assemblée générale. (3) L'Assemblée générale se réunit à l'adresse de l'administration de la société, sauf dans le cas où un autre endroit est indiqué dans l'invitation de l'alinéa 2. (4) Des décisions de l'Assemblée générale
--	--

(4) Решенията могат да се вземат и неписъствено, ако всеки от съдружниците подпише протокола за взетите решения.

(5) За заседанието на Общото събрание се изготвят протоколи, които се подреждат в протоколна книга. Тя се съхранява по адреса на управление на дружеството.

Член 9. Дружеството се управлява от избран от Общото събрание управител, като първият управител се избира от учредителното събрание

Член 10. Дружеството не отговаря за задълженията съдружниците, а отговорността на съдружниците за задълженията на дружеството е до размера на дяловата му вноска.

Член 11. Дружеството се управлява, представлява и задължава пред трети лица от Управител, който се избира от съдружниците.

Член 12. По неуредени в този учредителен акт въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство.

Този учредителен договор е приет и

peuvent être adoptées par une forme écrite, si tous les associés signent le protocole des décisions prises.

(5) Pour les réunions de l'Assemblée générale doivent être constitués des protocoles, qui sont inscrits dans un livre protocolaire de la société. Le livre protocolaire doit être gardé à l'adresse de l'administration de la société.

Article 9. La société est gouvernée par un Directeur, élu par l'Assemblée générale. Le premier Directeur de la société est élu par l'Assemblée constituante.

Article 10. La société n'est pas responsable des dettes des associés. Les associés sont responsables pour les dettes de la société aux limites des parts sociaux du capital souscrits.

Article 11. La société est gouvernée, représentée et juridiquement engagée devant tiers personnes par le Directeur, qui est nommé par les associés.

Article 12. Pour toute question qui n'est pas réglée au contrat de constitution de la société, la législation bulgare est applicable.

Ce contrat de constitution de la société est adopté et signé à l'Assemblée

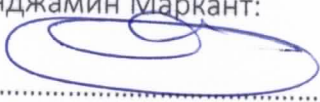
подписан след провеждането
Учредителното събрание
съдружниците на 18 януари 2016 г.

на
на

constituante, qui a eu lieu le 18 janvier
2016.

УЧРЕДИТЕЛИ:

Бенджамин Маркант:



.....

Берт Верстрете:



.....

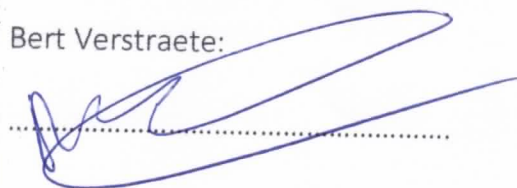
CONSTITUANTS:

Benjamin Marcant:



.....

Bert Verstraete:



.....

